

**FORMS AND FUNCTIONS OF CODE MIXING
IN YAHOO! MESSENGER CHAT ROOM CONVERSATION**

PAPER



By:
SITI HILMA AGUSTARI
44378/2003

Advisor:
Rusdi Noor Rosa, S.S, M.Hum

ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS
THE STATE UNIVERSITY OF PADANG
2011

HALAMAN PERSETUJUAN MAKALAH

Judul : Forms and Functions of Code Mixing in *Yahoo! Messenger*
Chat Room Conversation

Nama : Siti Hilma Agustari

BP/NIM : 2003/44378

Program Studi : Sastra Inggris

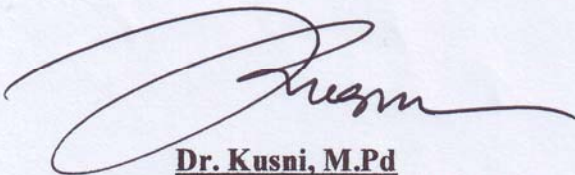
Jurusan : Bahasa dan Sastra Inggris

Fakultas : Bahasa dan Seni

Padang, 7 Februari 2011

Disetujui oleh

Ketua Jurusan



Dr. Kusni, M.Pd
NIP. 19620909 198803 1 004

Dosen Pembimbing



Rusdi Noor Rosa, S.S, M.Hum
NIP. 19770818 2005312 1 001

HALAMAN PENGESAHAN LULUS UJIAN MAKALAH

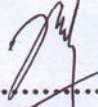
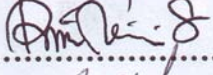
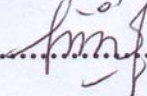
**Dinyatakan Lulus Setelah Dipertahankan di Depan Tim Penguji
Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Padang**

**FORMS AND FUNCTIONS OF CODE MIXING
IN YAHOO! MESSENGER CHAT ROOM CONVERSATION**

Nama : SITI HILMA AGUSTARI
BP/NIM : 2003/44378
Jurusan : Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni

Padang, 7 Februari 2011

Tim Penguji

	Nama	Tanda Tangan
1. Ketua	: Rusdi Noor Rosa S.S, M.Hum	(..... )
2. Anggota	: Rima Andriani Sari, S.Pd., M.Hum	(..... )
3. Anggota	: Leni Marlina, S.S	(..... )

ABSTRAK

Agustari, Siti Hilma. 2011. *Forms and Functions of Code Mixing in Yahoo! Messenger Chat room Conversation*. Makalah. Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris. FBS. UNP. PADANG.

Campur kode merupakan suatu fenomena bahasa yang hadir dalam masyarakat bilingual atau multilingual. Ini terjadi dikarenakan oleh adanya kemampuan seseorang atau kelompok masyarakat yang menguasai lebih dari satu bahasa disamping bahasa asli yang mereka gunakan dalam interaksi sehari-hari. Fenomena inilah yang menyebabkan campur kode begitu mudah untuk dijumpai. Bukan hanya dalam percakapan sehari-hari, campur kode juga ditemukan dalam bahasa tulis yang dilakukan oleh pengguna pada *Yahoo! Messenger* chat room. Makalah ini membahas tentang penggunaan campur kode antara bahasa Indonesia dan bahasa Inggris yang terdapat pada bahasa tulis yang dilakukan oleh pengguna pada *Yahoo! Messenger* Chat room. Tujuan dari makalah ini adalah untuk menemukan bentuk campur kode dan fungsi yang digunakan di dalam *Yahoo! Messenger* Chat room. Data yang digunakan adalah campur kode yang dilakukan oleh pengguna dalam bahasa tulis pada *Yahoo! Messenger* chat room pada tanggal 16 Oktober 2010 dari pukul 13.00 WIB – 14.00 WIB dan dari pukul 20.00 WIB – 21.30 WIB dan pada tanggal 17 Oktober 2010 dari pukul 21.00 WIB – 22.00 WIB. Temuan menunjukkan bahwa ada tiga bentuk campur kode yang terdapat pada bahasa tulis di *Yahoo! Messenger* Chat room tersebut yaitu penyisipan bentuk kata, penyisipan bentuk frase dan penyisipan bentuk klausa. Fungsi yang digunakan pada *Yahoo! Messenger* Chat room tersebut adalah sebagai bentuk dari identitas antara grup, sebagai bentuk kreativitas puitis dan sebagai bentuk dari ekspresi modernisasi.

ACKNOWLEDGEMENTS

Alhamdulillahirabbil'alamin, praise only to the Only God, Allah SWT, for His grace, blessing, and the inspiration bestowed upon the writer that she can finish her paper. The writer would like to dedicate *shalawat* and *salam* to Rasulullah SAW, leader of the leader.

In this opportunity, the writer would like to address her gratitude to her advisor, **Rusdi Noor Rosa, S.S., M.Hum.** for the guidance and favor given to the writer during the writing of her paper. The writer's gratitude are also addressed to **Rima Andriani Sari, S.Pd, M.Hum** and **Leni Marlina, S.S.** as her examiners who had given her comments and suggestions. Their valuable contribution has improved the result of this paper. The thankfulness goes to the academic advisor of the writer, **Dra. An Fauzia Rozani Syafe'i, M.A.** and the chairman of English Department, **Dr. Kusni, M.Pd..**

The deepest gratitude of the writer would be addressed to her parents and sisters and especially to her beloved little family for their pray, loves and supports. Besides, the writer also thanks all her best friends who had supported her in accomplishing this paper and for the precious things.

Padang, 28 Januari 2011

TABLE OF CONTENTS

ABSTRAK.....	i
ACKNOWLEDGMENTS.....	ii
TABLE OF CONTENTS	iii

CHAPTER 1 : INTRODUCTION

1.1 Background of the Problem	1
1.2 The Focus of the Problem	2
1.3 The Formulation of the Problem	2
1.4 The Purpose of the Paper	3
1.5 Technique of Data Collection.....	3
1.6 Technique of Data Analysis.....	3

CHAPTER 2 : REVIEW OF RELATED LITERATURE

2.1 Bilingualism	4
2.2 Chat Room as a Speech Community	5
2.3 Code Mixing.....	8
2.3.1 Forms of Code Mixing	9
2.3.2 Functions of Code Mixing	12

CHAPTER 3 : FORMS AND FUCTIONS OF CODE MIXING

IN *YAHOO! MESSENGER* CHAT ROOM

CONVERSATION	15
--------------------	----

CHAPTER 4 : CONCLUSION AND SUGGESTION

4.1 Conclusion	24
----------------------	----

4.2 Suggestion	24
----------------------	----

BIBLIOGRAPHY	26
--------------------	----

APPENDIX	28
----------------	----

CHAPTER 1

INTRODUCTION

1.1 Background of the Problem

Communication is a process of sending message from one to another. Normally, we think communication is complete once we have conveyed the message. However, a message has not been communicated successfully unless the receiver understands it completely. Because the main purpose of communication is that the sender has appropriate feedback from the receiver.

Nowadays, since technology has developed very rapidly, people can communicate with others using many kinds of media. One of the technologies used by quite a few people in the world is the internet. Online chat is a kind of communication via the internet in written form. Online chat is a way of communicating by sending text messages to people in the same chat-room in real time. A chat room is a place in the internet where people with similar interest can meet and communicate together by typing messages on their computer. The primary use of a chat room is to share information via text with a group of other users.

Most networks and online services offer a chat feature. One of the common and popular internet facilities for chatting is the *Yahoo! Messenger* chat room. *Yahoo! Messenger* is an application that allows users to exchange messages with other users. In their conversation, the user usually includes the text messages containing English in share information with other. They often mix their Indonesian with English. For examples: biar rapi *roomnya* waffen, *emailnya* ga usah gpp mba and ngga pada *lunch* ney. It is called code mixing; the use of two languages or more together in communication. It happens when people communicate in oral or written, and usually in informal situation. Based on the explanation above, the writer is interested to write a paper about code mixing which are used by the user in *Yahoo! Messenger* chat room conversation.

1.2 The Focus of the Problem

This paper focuses on the forms and functions of code mixing between Indonesian and English which are used by the user in *Yahoo! Messenger* Chat room conversation.

1.3 The Formulation of the Problem

The formulation of the problem is “What are the forms and functions of code mixing which are used by the user in *Yahoo! Messenger* Chat room conversation?”

1.4 The Purpose of the Paper

Based on the formulation of the problem above, the purposes of this paper are to find the forms of code mixing which are used by the user in *Yahoo! Messenger* chat room conversation and to find the functions of words, phrases and clauses that show up code mixing which are used by the user in *Yahoo! Messenger* chat room conversation.

1.5 Technique of Data Collection

To get the data, the writer took some steps:

1. Connect to Internet.
2. Open *Yahoo! Messenger*.
3. Open *Yahoo! Messenger* chat room regional.
4. Choose one of place or city where the writer wants to chat. The writer choose *Nusantara* chat room.
5. Copying the interaction by saving to Microsoft word.

1.6 Technique of Data Analysis

The writer analyzed the data by following the steps below:

1. Identifying the appearance of code mixing in the data.
2. Classifying the important part of the data.
3. Interpreting the data through the subject of analysis.